

# Internetz

## *Mise en réseau réussie des institutions oeuvrant dans les domaines socio-sanitaires et de la population migrante*

*Résumé de l'évaluation du projet*

**Christine Spreyermann**

*sfinx – Sozialforschung Evaluationsberatung Supervision*

*Sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique*

*Les autorités et les institutions oeuvrant dans les domaines social et de la santé poursuivent des buts touchant les personnes d'origine étrangère.*

*De son côté, la population des migrants a besoin d'être informée et aidée dans de nombreux domaines.*

*Les thèmes revêtant une importance cruciale sont une alimentation saine, la consommation d'alcool et de tabac, le planning familial, l'éducation des parents et la prévention des toxicomanies et celle du sida.*

*Il est nécessaire, d'un côté comme de l'autre, c'est-à-dire pour les autorités et les institutions comme pour les migrants, de pouvoir communiquer facilement entre eux et d'entretenir de bons contacts.*



*Chacun attend de l'autre une participation active et une disponibilité lui permettant un accès aisé et rapide.*

# **Mise en réseau des institutions oeuvrant dans les domaines socio-sanitaires et de la population migrante**



*Il existe évidemment déjà, ici et là, des voies d'information et des formes de collaboration.*

*Souvent, elles ont été mises en place par des individus ou par un travail intensif visant à établir un lien entre une institution et un groupe de migrants.*



*L'expérience a montré que par une mise en réseau systématique des deux côtés on peut créer d'importantes synergies et mieux utiliser les ressources mises à disposition par l'autre.*

***La mise en réseau entre des institutions oeuvrant dans les domaines socio-sanitaires et des groupes de migrants favorise l'intégration de cette population en Suisse.***

***Elle crée ainsi des conditions-cadre propres à assurer la santé physique et psychique de ces personnes.***

# Le projet Internetz

## *L'idée ...*

En 1996, le projet modèle suisse Internetz a été lancé dans la région de Bâle dans le but de développer une collaboration systématique entre les institutions oeuvrant dans les domaines social et de la santé et les personnes clés de la population des migrants.

Ce réseau doit, premièrement, favoriser l'intégration de cette population, deuxièmement, aider à proposer des mesures de promotion de la santé spécialement destinées aux migrants, et, troisièmement, permettre de mieux connaître les besoins spécifiques de cette population.

Le projet Internetz n'obéit pas à un concept rigide, mais conçoit l'idée de réseau comme une structure souple qui s'adapte aux besoins et aux ressources locales à disposition.

## *... et ce qui en a découlé*

Internetz a pris la forme d'un «marché» où s'échangent régulièrement idées et préoccupations sur des questions spécifiques aux migrants. Internetz a réussi à établir une collaboration continue entre les services concernés et les groupes de migrants au sein de groupes de travail et de ce qu'on appelle les plaques tournantes. Les structures ouvertes et les multiples activités liées au projet permettent une participation à des degrés divers. Des personnes plus différentes les unes que les autres apportent leur savoir-faire, contribuant ainsi à faire connaître au plus grand nombre Internetz et ses buts.

Internetz crée un cadre institutionnel pour les contacts personnels et pour la mise en réseau. L'évaluation du projet a

montré que des contacts à tous les niveaux avaient pu être développés avec un minimum de ressources financières. Ces contacts sont perçus par les personnes concernées comme un enrichissement sur le plan professionnel et sur le plan personnel. Les manifestations sur Internetz attirent un grand nombre de personnes et permettent la transmission d'informations (who is who) et de savoir-faire sur la migration, l'intégration et la promotion de la santé.

Les services concernés et les groupes de migrants utilisent maintenant intensivement le réseau Internetz pour développer la collaboration: les noms de personnes de contact et des informations sont échangés, des mesures en faveur de la prévention et de la promotion de la santé sont planifiées et réalisées en commun, des activités visant à instaurer la confiance sont organisées.

Un sondage mené auprès d'une trentaine d'institutions sociales avant le lancement du projet et auprès d'une cinquantaine d'institutions quatre ans après a montré que la part des institutions – cela va des services de consultation aux écoles et aux institutions à vocation socio-culturelle – qui collaborent directement avec les migrants était passée de 40% à 70%.

La collaboration générée par le projet Internetz a en outre contribué à améliorer l'échange et la collaboration entre les différentes institutions concernant les thèmes et les activités spécifiques à la migration. Entre les groupes de migrants et leurs organisations aussi, de nombreux contacts ont ainsi pu être noués.

## **Responsabilité du projet**

Le projet Internetz a été lancé en 1995 pour la région de Bâle par la division Jeunesse, famille et prévention du Département de justice de Bâle-ville en collaboration avec l'inspection des écoles et de la promotion de la santé du canton de Bâle-Campagne, avec le projet Migrants Santé (Office fédéral de la santé publique) et du Consultorio Familiare de la Fondation FOPRAS.

## **Comment fonctionne Internetz: exemple 1**

Les rencontres de jeunes rassemblent également des jeunes d'origine étrangère. Les jeunes filles souvent ne peuvent pas participer aux activités liées à ces rencontres. Les responsables s'adressent aux plaques tournantes pour entrer en contact avec les parents. Les plaques tournantes informent sur les raisons des réserves émises et aident à organiser une soirée d'information pour les parents.

# Organisation et structures d'Internetz

## Direction du projet

La direction du projet est composée des autorités cantonales et des représentants d'une organisation oeuvrant dans le domaine de la migration et du projet Migrants Santé de l'Office fédéral de la santé publique.

## Comité d'organisation

Ce comité est le véritable organe de pilotage et de coordination et comprend, en plus de la direction du projet, les délégués des plaques tournantes. Le comité se réunit tous les un à deux mois.

## Collaborateurs des autorités et des institutions participant aux activités d'Internetz

## Autorités et Institutions ouvrant dans la domaine socio-sanitaire en tant qu'interlocuteurs d'Internetz

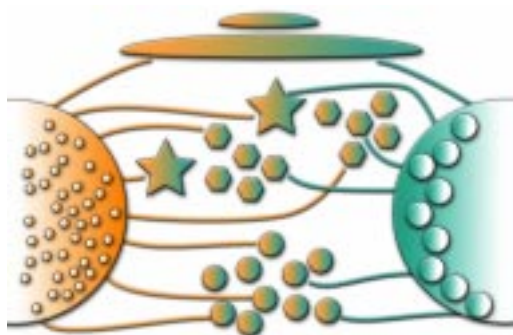
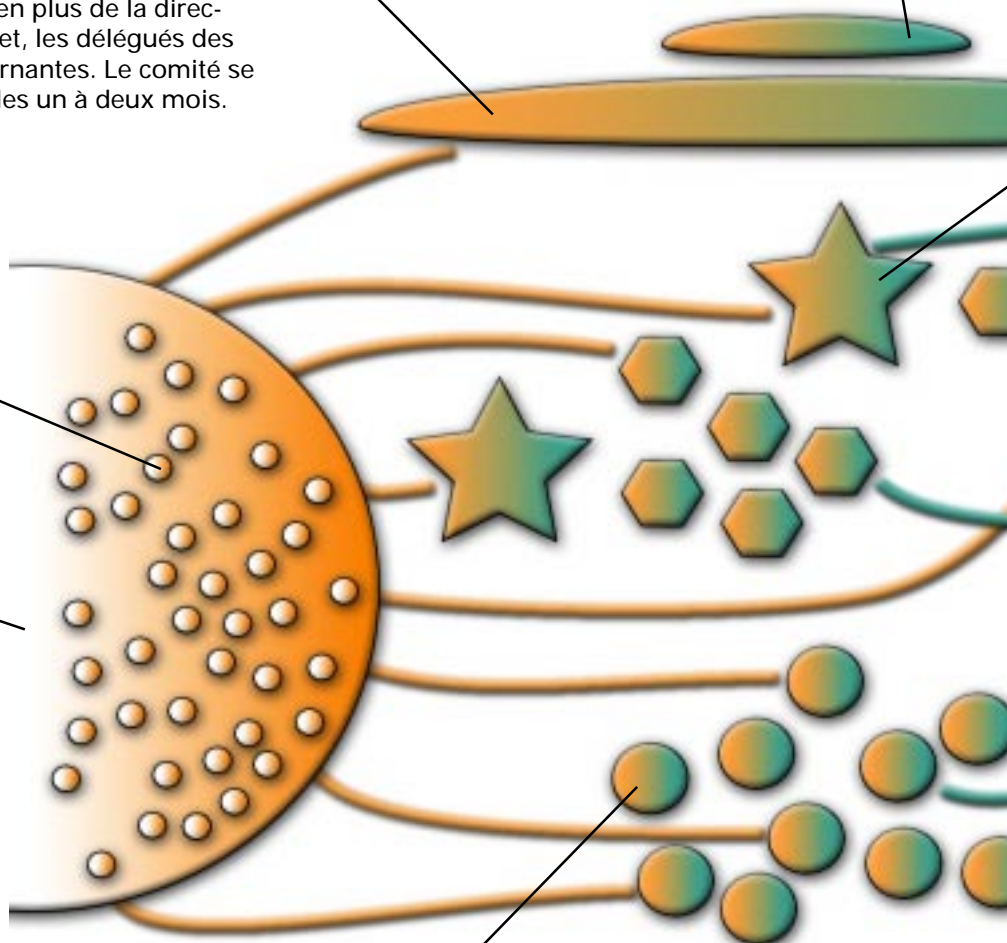
Les autorités et les institutions sociales et culturelles des deux Bâle participent à Internetz dans les limites de leur mandat et de leurs intérêts aux domaines migration, intégration et promotion de la santé.

## Groupes de travail

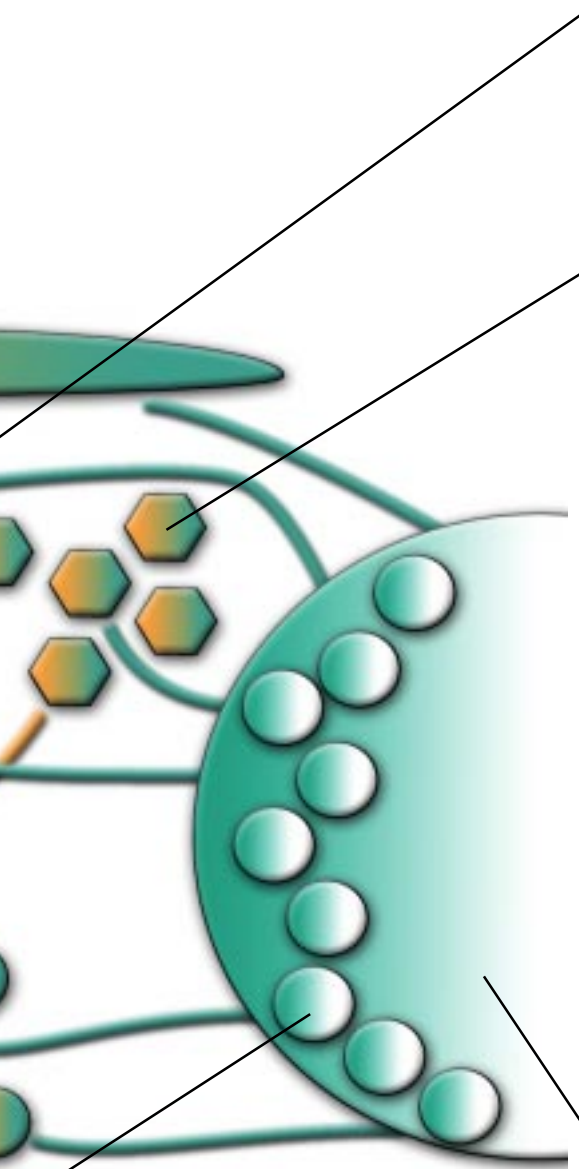
Les groupes de travail sont inter-culturels et sont composés de collaborateurs des institutions suisses et de représentants des groupes de migrants. Ils traitent des projets et des thèmes spécifiques tels que l'éducation des parents, la consultation, les jeunes et la migration, les drogues légales et illégales, la participation aux décisions. La plupart sont dirigés par une personne suisse travaillant dans le domaine, ce qui permet d'assurer l'accès à des locaux et à d'autres infrastructures.

## Plaques tournantes

Les plaques tournantes sont des équipes formées par pays ou par langue qui font le lien entre les institutions sociales et la population des migrants. Elles représentent les différents groupes de migrants et leurs organisations au sein du projet et font fonction de bureau de liaison pour les services suisses concernés. Ils transmettent les revendications de leur groupe aux institutions sociales. Les plaques tournantes en tant que lieux de transmission connaissent des développements divers quant à leur disponibilité, leur compétence et leur profil selon l'histoire et l'importance numérique d'un groupe de migrants.



# Activités et manifestations organisées régulièrement



## Conférences de réflexion

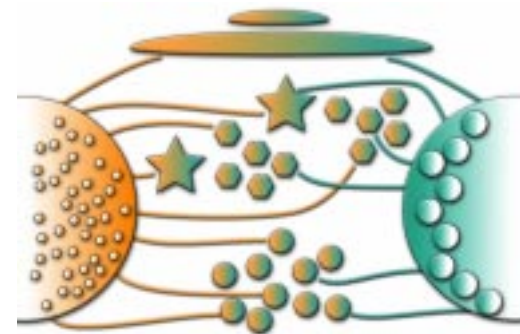
Ces conférences sont destinées à mettre en marche le processus de mise en réseau interculturelle et à lui donner l'impulsion décisive. Elles rassemblent toutes les personnes intéressées de la région pour discuter des thèmes importants.

Elles ont aussi pour but de sensibiliser les autorités, les institutions et le public à la nécessité de collaborer avec les organisations de migrants. Elles constituent la colonne vertébrale qui doit soutenir le projet pendant des années et s'adressent d'une manière générale à tous les intéressés. Les manifestations organisées chaque année attirent un grand nombre de participants. C'est là que l'on fait le point sur les besoins, que l'on fait le bilan et que l'on pose les priorités. Pour certains thèmes, des groupes de travail interculturels sont constitués. Ces groupes de travail constituent les premiers points de jonction au sein du réseau à mettre en place.

## Plate-formes

Les plate-formes sont des manifestations qui se tiennent régulièrement sur des thèmes spécifiques. Elles s'adressent à des personnes engagées dans Internetz, à des spécialistes venant des institutions et à des représentants des organisations de migrants ainsi que de la politique, de l'administration et de l'économie. Ici s'échangent idées, informations et expériences. Il se forme ainsi une base de connaissances commune. La palette des thèmes abordés va de l'"éducation biculturelle" aux "drogues légales et illégales" et de la "participation politique" à l'"éducation des parents". La partie informelle des manifestations consacrée à la gastronomie est extrêmement utile pour nouer des contacts et fait à ce titre l'objet d'un soin particulier.

## Population des migrants



## Projets

Les groupes de travail interculturels traitent une série de thèmes de manière continue et développent des projets en rapport avec ces thèmes: d'une part, des actions / manifestations, d'autre part, des projets d'envergure à long terme tels que la formation continue dispensée qui s'étend sur plusieurs années pour la transmission des qualifications clés pour le travail de transmission et de base.

## Publication Internetz-Forum

La publication du projet, appelée Internetz-Forum, informe régulièrement sur l'état du projet, sur les manifestations organisées et sur les activités des groupes de travail et des plaques tournantes, et présente les personnes et les organisations.

# Les facteurs de succès déterminants

## **Utiliser les ressources existantes et mettre l'accent sur l'ouverture**

Il est très important de faire appel aux ressources et aux organisations existantes – institutions publiques et privées, services

concernés, organismes et commissions (des étrangers) – de les faire participer et de les utiliser, et ce, dès le début. De même, du côté de la population des migrants, leurs organisations doivent être appelées à participer dès le stade de la planification du projet. Le projet doit être ouvert à tous les intéressés et personnes engagées.

La direction du projet doit avoir des capacités suffisantes à disposition pour la coordination des activités et pour le soutien de la structure des «novices».

## **Intégration**

Du point de vue structurel, le projet est intégré dans l'administration cantonale ou communale.

Cette reconnaissance officielle du projet est importante car elle montre que les préoccupations des migrants sont prises au sérieux. Les autres responsables du projet devraient être choisis en fonction de leur renommée auprès des structures officielles et auprès des migrants.

Le concept du projet s'oriente selon l'idée directrice locale d'intégration.

## **Travail rémunéré – travail bénévole**

Le risque existe de voir se créer un déséquilibre entre les collaborateurs des institutions, qui agissent dans un cadre professionnel, et les migrants, qui travaillent pendant leur temps libre et souvent à titre bénévole.

Dans le cadre d'un tel projet, les migrants sont de plus en plus intégrés dans le travail lié au projet et dans le travail des institutions concernées, en assumant des mandats ou en fournissant des prestations. Les institutions doivent prendre conscience qu'un tel travail doit donner lieu à une compensation financière.

Les premières expériences d'activité rémunérée ont déjà lieu au sein des plaques tournantes. Il est pensable que, grâce aux prestations qu'elles fournissent, les plaques tournantes puissent fonctionner à moyen terme en partie avec des contributions par des mandats annuels de prestations et en partie comme centres de profit.

Le travail (professionnel) rémunéré est également bénéfique pour les communautés étrangères car il permet une meilleure utilisation des contacts dans le réseau, puisque ces contacts peuvent avoir lieu durant le temps de travail/de bureau.

## **Buts et critères de succès**

La formulation ouverte des deux buts visés, à savoir l'intégration et la promotion de la santé, qui a été choisie permet de recueillir une large adhésion. C'est pourquoi cette ouverture est nécessaire et pertinente dans la phase de démarrage. Il est cependant important pour les étapes suivantes du projet de concrétiser ces buts et de formuler des critères susceptibles de réunir un consensus qui permettront aux participants et aux décideurs politiques d'évaluer leur succès.

## **Motivation**

La motivation à participer aux groupes de travail et aux plaques tournantes est essentiellement générée par la réalisation de projets concrets pour la population des migrants. Parmi les tâches



## **Comment fonctionne Internetz: exemple 2**

Pour le développement de la ville et du quartier, les autorités de planification lancent une large discussion avec la population du quartier. Des représentants des communautés étrangères doivent également participer aux discussions. Grâce à l'activité d'intermédiaire des plaques tournantes, les migrants participent aux ateliers sur l'avenir dans leur quartier.

importantes de la direction du projet, il y a celle qui consiste à veiller à ce que l'idée de mise en réseau et de transmission soit maintenue et réalisée indépendamment de la réalisation des projets concrets.

Comme ces conditions sont plutôt celles d'un mandat que d'un engagement, il est particulièrement important que le travail exigeant fourni par les intermédiaires soit estimé et reconnu.

### ***Encadrement des activités liées à Internetz***

Les groupes de travail et les plaques tournantes doivent être secondés. Si aucun but n'est fixé et qu'il n'y a pas de feed-back, les groupes pourraient ne plus savoir dans quelle mesure ce qu'ils font est important pour Internetz. La large marge de manœuvre accordée pourrait rapidement devenir trop lourde à porter. Les plaques tournantes en tant qu'organisations fondées sur le bénévolat et (en partie) novices sont très sollicitées: mise en place d'un réseau représentatif, activité neutre d'intermédiaire, documentation, contacts réguliers. C'est pourquoi elles devraient pouvoir faire appel à un soutien professionnel en cas de besoin, par exemple pour la présentation du bilan, pour des conseils lors de la formulation des buts et de l'élaboration du projet, pour la supervision.

### ***Profil***

Les plaques tournantes des groupes de migrants disposent sur divers plans de moins de ressources que les services concernés et les autorités. Pour qu'ils puissent être considérés comme des partenaires intéressants pour la coopération, le profil des plaques tournantes doit devenir celui d'un pont sûr entre

les intérêts des services concernés et ceux des migrants. Les critères à considérer ici sont la continuité, la fiabilité et la qualité.

Outre le développement de critères minimums et d'un profil commun, une professionnalisation partielle peut être pertinente. La formation continue, qui transmet les compétences clés et des certificats de formation reconnus, contribue pour une part importante à apporter cette qualification.



### ***Accessibilité dans les deux sens***

L'expérience a montré jusqu'ici que l'activité d'Internetz tend à transmettre et à traiter plus de demandes émises par les services concernés que par les groupes de migrants. Les ressources variables influent sur les compétences à utiliser un réseau. Pour les plaques tournantes, il faut souvent un temps assez long jusqu'à ce que les contacts existent ou que les propres besoins puissent être perçus. On ne peut y remédier que par un soutien systématique. Les capacités correspondantes doivent être planifiées au sein de la direction du projet ou du comité d'organisation.

### ***Comment fonctionne Internetz: exemple 3***

Les problèmes de toxicomanies concernent aussi la population d'origine étrangère. Cette dernière ne peut être suffisamment atteinte par les services suisses concernés. Les membres des plaques tournantes et les représentants des services de consultation locaux sur les drogues organisent ensemble des soirées d'information et de discussion dans les locaux d'associations ou les centres des églises, que les migrants fréquentent et où ils se sentent bien.

# *Si vous êtes intéressé ?*

Les personnes suivantes répondront aux questions que vous vous posez sur Internetz - et votre propre projet. N'hésitez pas à contacter:

**Thomas Stutzer**

Projektleiter Internetz  
Abteilung Jugend, Familie  
und Prävention  
Justizdepartement  
Basel-Stadt  
Rheinsprung 16  
4001 Basel  
Téléphone: 061 267 91 31  
thomas.stutzer@bs.ch

**Vreni Brönnimann**

Schulinspektorat Baselland  
Munzachstrasse 25c  
4410 Liestal  
Téléphone: 061 925 50 98

**Thomas Spang**

Service Migration  
Office fédéral  
de la santé publique  
CH - 3003 Berne  
Téléphone: 031 323 87 79  
thomas.spang@bag.admin.ch

**Eunice Carvalho**

Projet Migrants Santé  
(Un programme de l'OFSP)  
Amselstrasse 11  
4123 Allschwil  
Téléphone: 061 302 77 89  
ecarvalho@freesurf.ch

**Adresse pour commander le  
résumé et l'évaluation détaillée  
du projet:**

Office fédéral  
de la santé publique  
Service Migration  
CH - 3003 Berne

Téléphone: 031 323 87 79  
Fax: 031 323 24 54

*Ce résumé et le rapport  
"Evaluation Internetz" ont été  
élaborés sur mandat de l'Office  
fédéral de la santé publique  
par Christine Spreyermann,  
sfinx, Berne*

*sfinx 1999*